

راهنمای سال 2016-2017

مسابقه بین المللی فیلم کوتاه با
موضوع

"چای و عشق"



<http://esperanto.cri.cn/teokajamo2016c/> (چینی)

<http://esperanto.cri.cn/teokajamo2016e/> (اسپرانتو)

دومین دوره ی مسابقه ی بین المللی فیلم کوتاه "چای و عشق" در سال 2016-17 و در پی تجربه موفق و بی مانند میزبانی نخستین دوره ی این رقابتها در سال 2014-15 در شهر هانگجو برگزار خواهد شد.

دوره ی نخست این مسابقه به میزبانی سرویس زبان اسپرانتو در رادیو بین المللی چین برپا شد. نمایه ی دیداری که برای تسهیل مبادلات میان فرهنگها در اختیار رادیو قرار گرفت؛ زمینه ساز این مهم گردید تا در عرصه ی تعامل بین المللی نتایج گرانبها به دست آید.

موضوع رقابت در این مسابقه "چای و عشق" است. بی هیچ مرزی در مفهوم عشق و هیچ محدودیتی در تعریف چای. عشق می تواند میان والدین و فرزندان باشد، میان خواهران و برادران، میان دوستان و یا میان یک زوج. نیز می توانید عشق خود به فرهنگ چای، به طبیعت، به صلح، به خواندن و یا به اسپرانتو ویا هر چیز دیگر را با بینندگان به اشتراک بگذارید. همه تعاریف "عشق" در این مسابقه تا آنجا که نگرشی مثبت به زندگی داشته باشد مورد پذیرش خواهند بود.

"چای و عشق" نام ثابت جشنواره ی فیلم ما است و ما صمیمانه چشم به راه مشارکت شما با فیلم های کوتاهاتان در رقابت "چای و عشق" هستیم.

الف- زمان بندی

از یکم مه تا سی ام نوامبر 2016 آثار پذیرفته خواهند شد.

در ماه ژانویه 2017 بررسی حرفه ای آثار انجام خواهد شد.

از روز یکم ژانویه تا روز سی و یکم مارس 2017 فیلمهای دریافت شده در وب سایت بین المللی نهاد برگزار کننده به نمایش در خواهند آمد. همزمان با نمایش فیلم ها از تماشاگران به صورت آنلاین رای گیری خواهد شد.

در ماه آوریل 2017 جشنواره بین المللی فیلم کوتاه "چای و عشق" در شهر هانگجو چین برگزار خواهد شد.

ب- شرایط مسابقه

رقابت برای همه مشارکت کنندگان آزاد است. فیلمسازان حرفه ای، دوستداران چای، اسپرانتودانان و اسپرانتوآموزان، فیلم سازان آماتور و نیز همه کسانی که به فرهنگ چین علاقه مندند؛ می تواند در مسابقه شرکت کنند.

پ- جوایز و هدایا

مبنای داوری آثار: رای هیئت تخصصی داوران و نتیجه ی رای گیری آنلاین از بینندگان خواهد بود.

هیئت داوری کارشناسان برگزیده ی صنعت فیلم و تلویزیون، کارشناسان صنعت چای و اسپرانتودانان حرفه ای خواهند بود.

هیئت تخصصی داوری در موضوعات زیر برندگان جوایز را اعلام خواهد کرد:

1. بهترین فیلم
2. بهترین فیلمنامه
3. بهترین کارگردانی
4. بهترین انیمیشن
5. بهترین موسیقی
6. بهترین بازیگر مرد
7. بهترین بازیگر زن
8. بهترین فیلمبرداری

9. بهترین تدوین

10. جایزه ویژه

جایزه: یک نفر از تیم تولید هر یک از فیلم های برنده ی هیئت داوران به رایگان به مراسم جشنواره دعوت خواهد شد.

رای گیری آنلاین:

از 1 ژانویه تا 31 مارس سال 2017، فیلم هایی که مجوز اولیه حضور در مسابقه را گرفته اند؛ به صورت آنلاین به نمایش گذاشته خواهند شد. بینندگان با رای آنلاین خود 10 فیلم برتر را برخواهند گزید.

جایزه: به فیلمسازان برتر گواهی افتخار و هدیه داده خواهد شد.

ت- پذیرش

شرکت کنندگان باید تا پیش 30 نوامبر 2016 موارد زیر را به کمیته ی برگزار کننده ارائه کنند:

1. فرم درخواست پر شده (نگاه کنید به پیوست)

2. زیرنویس فیلم به اسپرانتو یا زبان مادری شرکت کننده و یا زبان ملی کشوری که فیلم در آن ساخته شده (شامل لیست نام بازیگران و دست اندرکاران در آغاز و پایان فیلم)

3. نسخه ی بدون زیرنویس فیلم

4. فرمت word زیرنویس (شامل لیست نام بازیگران و دست اندرکاران در آغاز و پایان فیلم)

5. یک نسخه الکترونیکی از پوستر فیلم

6. مشخصات فردی شرکت کنندگان، و حداقل دو عکس از هرکدام از شرکت کنندگان

موارد و جزییات:

1. ژانر: همه ژانرها مورد پذیرش هستند. سینمایی، مستند، موزیکال، انیمیشن و غیره.

2. رویکرد: مثبت نگر، کوشش در انتقال انرژی مثبت به بیننده، نشان دادن عنصر "چای" در فیلم
3. مدت فیلم: 2 تا 15 دقیقه.
4. ابزار و تجهیزات: انواع تجهیزات فیلم برداری، از دوربین های خانگی گرفته تا گوشی های هوشمند و دوربین های حرفه ای، همگی قابل قبول هستند.
5. زبان: چینی، اسپرانتو، و زبان مادری شرکت کنندگان همگی قابل قبول است.
6. استاندارد: ضبط شده با کیفیت بالا 1920، 1080، 16:9 و 25p و ذخیره شده در قالب MP4، MPEG-4، MOV، AVI یا WMV.
7. زیرنویس: یک نسخه کامل از زیرنویس برای فیلم، شامل لیست نام بازیگران و دست اندرکاران در آغاز و پایان فیلم
- شرکت کنندگان باید زیرنویس فیلم به زبان اسپرانتو و یا زبان مادری و یا زبان ملی کشوری که فیلم در آن ساخته شده است را ارائه کنند. (فیلمهای غیر اسپرانتو نیازمند ارائه ی زیرنویس زبان اصلی مورد استفاده در فیلم می باشند.)
- زیرنویس چینی توسط کمیته ی برگزار کننده ی جشنواره آماده خواهد شد. (این مورد شامل فیلم های چینی زبان نمی شود.)
8. پوستر فیلم: شرکت کنندگان باید برای فیلم خود پوستری با کیفیت بالا در نسخه ای با طراحی افقی آماده کنند.
- اندازه: 57 سانتیمتر پهنا و 84 سانتیمتر ارتفاع. پوستر باید در دو فرمت JEG و PDF ارائه گردد.
9. مشخصات شرکت کنندگان: معرفی شرکت کنندگان (حدوداً در 500 کلمه)، حداقل 2 عکس از هر کدام از شرکت کنندگان. یک عکس افقی (2488 X3264 پیکسل)، یک عکس عمودی (3264 X2488 پیکسل) در فرمت JPG، حجم هر عکس از 2MB کوچکتر نباشد.
10. هر یک شرکت کنندگان (فرد یا گروه) می توانند بیش از یک فیلم ارسال کنند. هر فیلم برای همه ی جوایز مسابقه رقابت خواهد کرد.
11. فیلمهای شرکت کننده در مسابقه، محدودیتی برای مشارکت در دیگر مسابقات نخواهند داشت. فیلم هایی که پیش از این برای شرکت در مسابقه فیلم کوتاه "چای و عشق" 2014-2015 ارسال شده اند واجد شرایط

شرکت در این دوره ی مسابقه نیستند. مشارکت در این مسابقه به منزله ی این توافق خواهد بود که کمیته ی برگزاری می تواند آثار مشارکت کنندگان را به مسابقات دیگر نیز توصیه نماید.

ث- نکات ضروری برای شرکت در مسابقه

شرکت کنندگان باید به ارائه تمام مواد بالا تا پیش از ساعت 24:00 روز 30 نوامبر 2016 اقدام نمایند. نیز تمام فرمهای درخواست باید با اطلاعات معتبر پر شده باشند.

اثر ارسالی نباید به هیچ گونه کپی رایت، مالکیت معنوی و سایر حقوق قانونی شخصی ثالث را نقض کند. صاحب اثر مسئولیت کامل اختلافات مربوط به حقوق قانونی از جمله کپی رایت، حق پرتره و حق اعتبار و استناد اثر خود را برعهده خواهد داشت. مجوز خلاقیت همگانی (CC-BY) مرجع رسیدگی حقوقی به آثار مشارکت کنندگان خواهد بود.

نحوه ارسال:

برای ارسال آثار از یکی از موارد زیر استفاده کنید:

Bitcasa ، OneDrive ، Google Drive ، Dropbox ، QQ ، Baidu یا SkyDrive .

سپس لینک فایل ارسالی را به این نشانی بفرستید filmkonkurso2015@163.com

در صورت هر گونه پرسش با کمیته ی برگزاری تماس بگیرید:

Email: filmkonkurso2015@163.com

Tel: 0086-10-68891795 (Chinese and Esperanto)

Coordinator: Zhang Ping perfectgoja@163.com

Wang Shanshan 48045737@qq.com

Wang Weishi zhangpingxiaoyu@163.com

WeChat: 茶语爱情世界

WeChat Official Account: teafilm



Organizing Committee Address: Esperanto Service, China Radio International, 16A Shijingshan Road, Beijing, China 100040

فرم ثبت نام

عنوان اثر	
زبان(های) به کار رفته در اثر	
نشانی اینترنتی برای دانلود اثر	
درباره اثر شرکت کننده در مسابقه	
عوامل اصلی	تخصص(ها) کشور(ها) کارگردان(ها)
	تخصص(ها) کشور(ها) فیلمنامه نویس(ها)
	تخصص(ها) کشور(ها) طراح(ها)
	تخصص(ها) کشور(ها) سازنده(سازندگان) موسیقی
	تخصص(ها) کشور(ها) هنرپیشه(هنرپیشه گان)
	تخصص(ها) کشور(ها) تدوینگر(ها)
	تخصص(ها) کشور(ها) عکاس(ها)
	تخصص(ها) کشور(ها) دیگر(عوامل)
موارد حقوقی	<p>من تضمین می کنم که اثر شرکت کننده در مسابقه اصل است و من صاحب تمام حقوق آن هستم و تمامی اطلاعات ارائه شده حقیقت دارند.</p> <p>من ضمانت می کنم که:</p> <ul style="list-style-type: none"> -کپی رایت موسیقی برای استفاده عمومی تایید شده است. -افراد حاضر در فیلم اجازه ی نمایش عمومی آن را داده اند. -سازنده فیلم تایید می کند که تمام حقوق و مجوزهای لازم را اخذ نموده است و اخذ مجوز یا ادای حقی به هیچ شخصی از قلمش نیافتاده است. -پس از مسابقه، اثرم بر طبق "مجوز آفرینش عمومی (CC-BY)" امکان نمایش همگانی خواهد داشت. <p style="text-align: center;">امضا:</p>

	تاریخ میلادی:
نام و تماس	نام (ها) ای میل (ها) تلفن (ها) نشانی (ها)